



Distr.
LIMITED

A/52/L.26
19 November 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 39а повестки дня

МИРОВОЙ ОКЕАН И МОРСКОЕ ПРАВО: МОРСКОЕ ПРАВО

Австралия, Бразилия, Германия, Индонезия, Ирландия, Исландия, Канада, Кения, Кипр, Коста-Рика, Маршалловы Острова, Микронезии (Федеративные Штаты), Монголия, Намибия, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Самоа, Сент-Винсент и Гренадины, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Чешская Республика, Шри-Ланка и Ямайка: проект резолюции

Мировой океан и морское право

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/28 от 6 декабря 1994 года, 50/23 от 5 декабря 1995 года и 51/34 от 9 декабря 1996 года, принятые после 16 ноября 1994 года, когда вступила в силу Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву¹,

подчеркивая универсальный характер Конвенции и ее основополагающее значение для поддержания и укрепления международного мира и безопасности, а также для устойчивого использования и освоения Мирового океана и его ресурсов,

сознавая, что проблемы океанских акваторий тесно взаимосвязаны и их необходимо рассматривать как единое целое,

¹ Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № F.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

сознавая также стратегическое значение Конвенции в качестве основы для национальных, региональных и глобальных действий в морском секторе, что признано также в главе 17 Повестки дня на XXI век Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию²,

ссылаясь на свою резолюцию S-19/2 от 29 июня 1997 года, к которой прилагается Программа действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, в частности на ее пункт 36, посвященный океанам и морям, а также на свое решение о том, что вопросы Мирового океана будут обсуждаться в качестве секторальной темы на седьмой сессии Комиссии по устойчивому развитию в 1999 году,

ссылаясь также на свою резолюцию 49/131 от 19 декабря 1994 года о Международном годе океана,

учитывая, что в своей резолюции 2749 (XXV) от 17 декабря 1970 года она провозгласила дно морей и океанов и его недра за пределами действия национальной юрисдикции ("Район"), а также ресурсы Района общим наследием человечества, и учитывая также, что Конвенция в совокупности с Соглашением об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года ("Соглашение")³ устанавливает режим, который должен применяться к Району и его ресурсам,

с удовлетворением отмечая увеличение числа государств - участников Конвенции и Соглашения,

принимая во внимание важность эффективного осуществления Конвенции и ее единообразного и последовательного применения, а также растущую необходимость поощрения и облегчения международного сотрудничества в области морского права и вопросов океана на всемирном, региональном и субрегиональном уровнях,

признавая последствия вступления Конвенции в силу для государств и растущую, в частности у развивающихся государств, потребность в консультативной и иной помощи в отношении осуществления Конвенции для целей использования ее преимуществ,

ссылаясь на положения части XV Конвенции, в которой учреждается всеобъемлющая система урегулирования споров, и статью 287 Конвенции, посвященную выбору средств урегулирования споров,

напоминая об учреждении Международного трибунала по морскому праву ("Трибунал")⁴ в соответствии с Приложением VI к Конвенции в качестве нового средства урегулирования споров, касающихся толкования или применения Конвенции и Соглашения,

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol.I и Vol.I/Corr.1, Vol.II, Vol.III и Vol.III/Corr.1) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

³ Резолюция 48/263, приложение.

⁴ SPLOS/14, глава III.

приветствуя учреждение Комиссии по границам континентального шельфа ("Комиссия") на шестом совещании государств – участников Конвенции⁵,

отмечая ход работы Комиссии на ее первой⁶ и второй⁷ сессиях, состоявшихся в июне и сентябре 1997 года, по разработке ее правил процедуры и ее порядка работы,

напоминая также, что институты, учреждаемые в соответствии с Конвенцией, должны быть экономичными,

вновь выражая свою признательность Генеральному секретарю за его усилия в деле поддержки Конвенции и ее эффективного осуществления, включая оказание содействия функционированию институтов, созданных Конвенцией,

отмечая обязанности Генерального секретаря согласно Конвенции и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, в частности резолюции 49/28, и подчеркивая важность выполнения таких обязанностей для эффективного и последовательного осуществления Конвенции,

ссылаясь на свою резолюцию 50/214 от 23 декабря 1995 года, в которой она постановила, что экономия по предлагаемому бюджету по программам не будет сказываться на осуществлении в полном объеме утвержденных программ и мероприятий,

с удовлетворением отмечая продолжающиеся усилия Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата, направленные на предоставление своевременной информации по вопросам океана, морской проблематике и морскому праву в рамках его информационного форума в сети "Интернет",

сознавая необходимость поощрения и облегчения международного сотрудничества, особенно на субрегиональном и региональном уровнях, в целях обеспечения упорядоченного и устойчивого развития морепользования и освоения ресурсов Мирового океана,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁸ и вновь подтверждая важность ежегодного рассмотрения и обзора Генеральной Ассамблеей общих событий, относящихся к осуществлению Конвенции, а также других событий, касающихся морского права и вопросов океана,

1. призывает все государства, которые не сделали этого, стать участниками Конвенции и Соглашения в интересах достижения цели универсального участия;

2. призывает государства согласовать свое национальное законодательство с положениями Конвенции, обеспечить последовательное осуществление этих положений и обеспечить также, чтобы все декларации и заявления, с которыми они выступили или выступают при подписании,

⁵ SPLOS/21, глава III.

⁶ CLCS/1.

⁷ CLCS/4.

⁸ A/52/487.

ратификации или присоединении, соответствовали Конвенции, и аннулировать какие бы то ни было свои декларации и заявления, не соответствующие Конвенции;

3. вновь подтверждает единый характер Конвенции;
4. просит Генерального секретаря созвать совещание государств – участников Конвенции с 18 по 22 мая 1998 года;
5. утверждает созыв Генеральным секретарем третьей и четвертой сессий Комиссии соответственно с 4 по 15 мая и с 31 августа по 4 сентября 1998 года;
6. с удовлетворением отмечает прогресс в работе Международного органа по морскому дну, в частности утверждение на третьей сессии Органа в 1997 году семи планов работы по разведке в Районе и ход осуществляемой в Юридической и технической комиссии работы по составлению проекта устава разработки;
7. с удовлетворением отмечает также принятие Соглашения о привилегиях и иммунитетах Трибунала, прогресс в деле заключения соглашения о штаб-квартире между Трибуналом и Германией и принятие Трибуналом своего Регламента, Резолюции о внутренней практике производства дел и Руководства по подготовке и представлению дел в Трибунал;
8. призывает государства – участники Конвенции рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать письменные заявления относительно выбора предусмотренных в статье 287 Конвенции средств урегулирования споров, касающихся толкования или применения Конвенции и Соглашения, и предлагает государствам отметить также положения приложений V, VI, VII и VIII Конвенции, посвященных согласительной процедуре, Трибуналу, арбитражу и специальному арбитражу;
9. выражает свою признательность Генеральному секретарю за ежегодный всеобъемлющий доклад по морскому праву⁸ и за работу Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата в соответствии с положениями Конвенции и мандатом, сформулированным в резолюции 49/28;
10. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы организационный потенциал Организации адекватно реагировал на потребности государств, вновь учрежденных институтов (включая Международный орган по морскому дну и Трибунал) и других компетентных международных организаций, оказывая консультативную и иную помощь, с учетом особых потребностей развивающихся стран;
11. просит также Генерального секретаря продолжать выполнять обязанности, возложенные на него в Конвенции и соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, и обеспечить, чтобы осуществление таких мероприятий не подвергалось негативному воздействию в результате экономии, которая может быть достигнута в рамках утвержденного бюджета Организации; в число этих мероприятий, в частности, входят:
 - а) ежегодная подготовка для рассмотрения Генеральной Ассамблеей всеобъемлющего доклада о событиях, имеющих отношение к вопросам океана и морскому праву;
 - б) периодическая подготовка специальных докладов по конкретным темам, как-то рыболовство, проблемы транзита, возникающие у развивающихся государств, не имеющих выхода к морю, или иные темы, представляющие интерес в настоящее время, в том числе по запросу международных конференций и органов, с учетом положений Конвенции;

с) создание и поддержание надлежащих условий для сдачи государствами карт и географических координат применительно к морским зонам, включая линии делимитации, и для их надлежащего опубликования, как предписано пунктом 2 статьи 16, пунктом 9 статьи 47, пунктом 2 статьи 75, пунктом 9 статьи 76 и пунктом 2 статьи 84 Конвенции;

д) укрепление существующей системы сбора, компиляции и распространения информации по вопросам океана и морскому праву и оказание в сотрудничестве с соответствующими международными организациями содействия разработке централизованной системы для обеспечения координации информационных и консультативных услуг;

е) организация усилий по содействию более глубокому пониманию Конвенции и Соглашения в целях обеспечения их эффективного осуществления;

ф) обеспечение надлежащих ответов на просьбы государств, в частности развивающихся государств, о предоставлении консультативной и иной помощи в осуществлении положений Конвенции и Соглашения;

г) подготовка и созыв совещаний государств – участников Конвенции и обеспечение этих совещаний необходимым обслуживанием в соответствии с Конвенцией;

h) подготовка и созыв заседаний Комиссии и обеспечение ее необходимым обслуживанием в соответствии с Конвенцией;

i) укрепление учебных мероприятий, посвященных вопросам управления морскими и прибрежными районами и их развития;

12. вновь подтверждает важность обеспечения единообразного и последовательного применения Конвенции и скоординированного подхода к ее общему осуществлению, а также укрепления технического сотрудничества и финансовой помощи для этой цели, вновь подчеркивает неизменно важное значение усилий Генерального секретаря по достижению этих целей и вновь призывает компетентные международные организации и другие международные органы поддержать работу по реализации этих задач;

13. предлагает государствам-членам и другим, кто в состоянии сделать это, способствовать дальнейшему развитию Программы мемориальных стипендий по морскому праву и учебных мероприятий по морскому праву и вопросам океана им. Гамильтона Ширли Амерасингхе, учрежденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 35/116 от 10 декабря 1980 года, а также консультативных услуг и помощи в поддержке эффективного осуществления Конвенции;

14. призывает государства осуществлять резолюцию 51/189 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1996 года и укреплять осуществление существующих международных и региональных договоров, касающихся загрязнения морской среды;

15. призывает также государства в индивидуальном порядке или совместно и посредством участия в компетентных всемирных, региональных и субрегиональных форумах принимать меры по улучшению качества и увеличению объема научных данных в качестве основы для принятия эффективных решений по вопросам защиты морской среды и сохранения морских живых ресурсов;

16. отмечает, что она провозгласила 1998 год Международным годом океана;

17. подтверждает свое решение проводить ежегодный обзор и оценку осуществления Конвенции и других событий, касающихся вопросов океана и морского права;

18. просит Генерального секретаря доложить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии об осуществлении настоящей резолюции, включая другие события и проблемы, относящиеся к вопросам океана и морскому праву, в увязке с его ежегодным всеобъемлющим докладом по Мировому океану и морскому праву и распространить этот доклад достаточно заблаговременно до рассмотрения пункта повестки дня Генеральной Ассамблеи, посвященного Мировому океану и морскому праву;

19. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Мировой океан и морское право".
